KINH ÑAÏI PHÖÔNG QUAÛNG PHAÄT HOA NGHIEÂM

**QUYEÅN 38**

**Phaåm 26: THAÄP ÑÒA (Phaàn 5)**

*Baáy giôø, Thieân vöông vaø Thieân chuùng Nghe haïnh thaéng naøy ñeàu hoan hyû*

*Vì muoán cuùng döôøng leân Nhö Lai Vaø cuøng ñaïi chuùng chö Boà-taùt, Raûi hoa ñeïp, phöôùn, côø vaø loïng,*

*Höông, traøng hoa, chuoãi ngoïc y baùu, Voâ löôïng, voâ bieân ngaøn vaïn thöù*

*Ñeàu duøng ma-ni ñeå nghieâm söùc. Thieân nöõ ñoàng thôøi taáu Thieân nhaïc. Phaùt khaép caùc thöù aâm vi dieäu*

*Cuùng döôøng cho Phaät vaø Phaät töû Ñoàng noùi lôøi naøy ñeå taùn thaùn: Ñaáng Löôõng Tuùc Toân thaáy taát caû*

*Thöông xoùt chuùng sinh hieän thaàn löïc, Khieán caùc thöù Thieân nhaïc treân khoâng Phaùt aâm vi dieäu ñöôïc nghe khaép.*

*Treân ñaàu sôïi loâng hieän traêm ngaøn ÖÙc trieäu coõi nhö soá vi traàn*

*Voâ löôïng Nhö Lai ñeàu nhö vaäy An truï trong ñoù thuyeát phaùp maàu*

*Trong moät chaân loâng voâ löôïng coõi Ñeàu coù boán chaâu vaø bieån lôùn Cuõng coù Tu-di vaø Thieát vi*

*Ñeàu thaáy ôû trong, khoâng chaät heïp. Treân ñaàu sôïi loâng coù saùu coõi:*

*Ba thöù coõi aùc vaø trôøi, ngöôøi Caùc chuùng Long thaàn, A-tu-la*

*Ñeàu theo töï nghieäp thoï quaû baùo. Nôi trong taát caû coõi nöôùc kia*

*Ñeàu coù Ñöùc Nhö Lai dieãn aâm dieäu Tuøy thuaän taâm taát caû chuùng sinh*

*Chuyeån phaùp luaân toái thöôïng thanh tònh Trong coõi ñuû loaïi thaân chuùng sinh Trong thaân laïi coù ñuû loaïi coõi*

*Trôøi ngöôøi caùc loaøi ñeàu rieâng khaùc Phaät ñeàu bieát roài ñem giaûng daïy.*

*Coõi lôùn tuøy nieäm bieán thaønh nhoû Coõi nhoû tuøy nieäm cuõng bieán lôùn Thaàn thoâng nhö vaäy soá voâ löôïng Theá gian chung keå khoâng theå heát. AÂm thanh vi dieäu vang khaép nôi Ca ngôïi coâng ñöùc Nhö Lai roài Chuùng hoäi hoan hyû ngoài yeân laëng*

*Nhaát taâm chieâm ngöôõng muoán nghe phaùp. Khi aáy Giaûi Thoaùt Nguyeät laïi thöa:*

*Nay ñaây chuùng hoäi ñeàu tòch tónh Mong theo thöù lôùp maø giaûng noùi Caùc haønh töôùng trong Ñòa thöù taùm.*

Baáy giôø, Boà-taùt Kim Cang Taïng baûo Boà-taùt Giaûi Thoaùt Nguyeät:

–Thöa Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt ôû trong Ñòa thöù baûy tu taäp theo tueä phöông tieän, kheùo laøm thanh tònh caùc ñaïo, kheùo tích taäp phaùp trôï ñaïo, do ñaïi nguyeän löïc thaâu giöõ, ñöôïc Phaät löïc gia hoä, söùc thieän caên cuûa mình giöõ gìn, thöôøng töôûng nhôù Löïc, Voâ uùy, Phaät phaùp baát coäng cuûa Nhö Lai, kheùo laøm thanh tònh taâm suy bieát saâu xa, coù theå thaønh töïu phöôùc ñöùc trí tueä, ñaïi Töø, ñaïi Bi chaúng boû chuùng sinh, vaøo voâ löôïng trí ñaïo, vaøo taát caû phaùp xöa nay khoâng sinh, khoâng khôûi, khoâng töôùng, khoâng thaønh, khoâng hoaïi, khoâng cuøng taän, khoâng chuyeån dòch, laáy khoâng taùnh laøm taùnh, khoaûng ñaàu, giöõa, sau ñeàu bình ñaúng, laø choã nhaäp cuûa trí nhö nhö khoâng phaân bieät, lìa taát caû töôûng phaân bieät nôi taâm yù thöùc, khoâng choã chaáp laáy gioáng nhö hö khoâng, vaøo taát caû phaùp nhö taùnh hö khoâng, ñaây goïi laø ñaït ñöôïc phaùp Voâ sinh nhaãn.

Chö Phaät töû! Boà-taùt thaønh töïu nhaãn naøy lieàn ñöôïc vaøo Ñòa thöù taùm laø ñòa Baát ñoäng.

Ñòa naøy laø haïnh saâu nôi Boà-taùt, khoù bieát ñöôïc, khoâng sai bieät, lìa taát caû töôùng, taát caû töôûng, taát caû chaáp tröôùc. Voâ löôïng, voâ bieân taát caû Thanh vaên, Bích-chi-phaät-ñeàu khoâng theå saùnh kòp.

Ñòa naøy xa lìa nhöõng huyeân naùo nôi tranh luaän, tòch dieät hieän tieàn.

Ví nhö Tyø-kheo ñaày ñuû thaàn thoâng ñöôïc taâm töï taïi tuaàn töï nhaäp ñònh cho ñònh ñeán Ñònh dieät taän, taát caû taâm ñoäng töôûng nhôù, phaân bieät thaûy ñeàu döùt heát.

Ñaïi Boà-taùt naøy cuõng nhö vaäy, truï ñòa Baát ñoäng lieàn boû taát caû haønh coâng duïng, ñöôïc phaùp khoâng coâng duïng, nghieäp thaân, khaåu, yù, vieäc nhôù nghó ñeàu döùt, an truï nôi keát quaû cuûa haïnh tu.

Ví nhö coù ngöôøi trong giaác mô thaáy mình rôi xuoáng soâng lôùn, vì muoán thoaùt naïn neân phaùt ñaïi duõng maõnh, haønh ñaïi phöông tieän. Do ñaïi duõng maõnh vaø ñaïi phöông tieän neân lieàn ñöôïc thöùc tænh. Khi ñaõ thöùc giaác thì nhöõng vieäc laøm trong giaác mô lieàn döùt.

Cuõng vaäy, Boà-taùt thaáy thaân chuùng sinh ôû trong boán loaøi, vì cöùu hoï maø phaùt ñaïi duõng maõnh, khôûi ñaïi tinh taán. Do duõng maõnh tinh taán neân ñeán ñòa Baát ñoäng naøy. Ñaõ ñeán ñòa naøy thì taát caû coâng duïng ñeàu döùt heát. Haønh töôùng cuûa hai haïnh ñeàu chaúng hieän tieàn.

Chö Phaät töû! Nhö sinh nôi coõi trôøi Phaïm theá, nhöõng phieàn naõo cuûa coõi Duïc ñeàu chaúng hieän tieàn.

Boà-taùt truï ñòa Baát ñoäng cuõng nhö vaäy, taát caû haønh cuûa taâm yù thöùc ñeàu chaúng hieän

tieån.

Ñaïi Boà-taùt naøy, taâm Boà-taùt, taâm Phaät, taâm Boà-ñeà, taâm Nieát-baøn, coøn chaúng hieän

khôûi huoáng laø coøn khôûi taâm theá gian.

Chö Phaät töû! Boà-taùt naøy do söùc cuûa baûn nguyeän neân chö Phaät, Theá Toân ñích thaân hieän ra tröôùc maët ban cho trí Nhö Lai, khieán vò naøy ñöôïc vaøo trong doøng phaùp. Chö Phaät baûo: Laønh thay! Laønh thay! Naøy thieän nam! Trí nhaãn aáy laø baäc nhaát, thuaän vôùi phaùp cuûa chö Phaät. Nhöng naøy thieän nam! Möôøi Löïc, boán Voâ uùy, möôøi taùm phaùp Baát coäng cuûa chö Phaät, nay oâng chöa ñöôïc. OÂng phaûi thaønh töïu vì ñöôïc nhöõng phaùp naøy maø phaùt khôûi tinh taán, chôù coù boû moân trí nhaãn aáy.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! OÂng duø ñöôïc giaûi thoaùt tòch dieät, nhöng haøng phaøm phu chöa chöùng ñöôïc, hoï coøn ñuû caùc thöù phieàn naõo hieän tieàn, bò caùc thöù giaùc quaùn cuøng xaâm haïi. OÂng phaûi thöông nhöõng chuùng sinh ñoù.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! OÂng phaûi nhôù laïi theä nguyeän cuûa mình, laøm lôïi ích khaép taát caû chuùng sinh, ñeàu khieán cho hoï ñöôïc vaøo moân trí tueä chaúng theå nghó baøn.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! Phaùp taùnh cuûa nhöõng phaùp naøy, hoaëc Phaät xuaát theá hay khoâng xuaát theá, chuùng vaãn luoân thöôøng truï khoâng khaùc. Chö Phaät chaúng do ñöôïc phaùp naøy maø goïi laø Nhö Lai. Taát caû haøng Nhò thöøa cuõng coù theå ñöôïc phaùp khoâng phaân bieät naøy.

Laïi nöõa, naøy thieän nam! OÂng xem chö Phaät chuùng ta ñaây coù thaân töôùng voâ löôïng, trí tueä voâ löôïng, coõi nöôùc voâ löôïng, phöông tieän voâ löôïng, aùnh saùng voâ löôïng, aâm thanh thanh tònh cuõng voâ löôïng. OÂng phaûi thaønh töïu nhöõng phaùp aáy.

Naøy thieän nam! Nay oâng vöøa ñöôïc moät phaùp minh naøy, chính laø taát caû phaùp voâ sinh, khoâng phaân bieät.

Naøy thieän nam! Phaùp minh cuûa Nhö Lai laø voâ löôïng nhaäp, voâ löôïng taùc, voâ löôïng chuyeån, cho ñeán traêm ngaøn öùc trieäu kieáp chaúng theå bieát ñöôïc. OÂng phaûi tu haønh thaønh töïu phaùp aáy.

Naøy thieän nam! OÂng quaùn möôøi phöông voâ löôïng coõi nöôùc, voâ löôïng chuùng sinh, voâ löôïng phaùp ñuû caùc loaïi sai bieät, ñeàu phaûi thoâng ñaït taát caû ñuùng nhö thaät.

Chö Phaät töû! Chö Phaät Theá Toân trao cho Boà-taùt naøy voâ löôïng moân khôûi trí nhö vaäy, khieán Boà-taùt naøy coù theå khôûi voâ löôïng, voâ bieân trí nghieäp sai bieät.

Chö Phaät töû! Neáu chö Phaät chaúng ban moân khôûi trí naøy cho Boà-taùt, thôøi Boà-taùt naøy lieàn nhaäp Nieát-baøn cöùu caùnh, rôøi boû taát caû haïnh taïo lôïi ích cho chuùng sinh.

Do chö Phaät ban cho voâ löôïng, voâ bieân moân khôûi trí nhö vaäy neân trong khoaûng moät nieäm, Boà-taùt naøy phaùt sinh trí nghieäp, ñem coâng haïnh tu haønh töø luùc môùi phaùt taâm ñeán Ñòa thöù baûy ñeå so saùnh thì traêm phaàn khoâng baèng moät, ñeán traêm ngaøn öùc trieäu phaàn khoâng baèng moät, voâ soá phaàn, ca-la phaàn, toaùn phaàn, soá phaàn, duï phaàn, öu-ba-ni-sa-ñaø phaàn cuõng chaúng baèng moät. Vì sao?

Chö Phaät töû! Vì Boà-taùt naøy tröôùc kia chæ duøng moät thaân khôûi haïnh, nay truï ñòa naøy ñaït ñöôïc voâ löôïng thaân, voâ löôïng aâm thanh, voâ löôïng trí tueä, voâ löôïng thoï sinh, voâ löôïng coõi nöôùc thanh tònh, giaùo hoùa voâ löôïng chuùng sinh, cuùng döôøng voâ löôïng chö Phaät, nhaäp voâ löôïng phaùp moân, ñuû voâ löôïng thaàn thoâng, coù voâ löôïng chuùng hoäi ñaïo traøng sai bieät, truï nôi voâ löôïng nghieäp thaân, yù, taäp hoïp taát caû haïnh Boà-taùt, do phaùp baát ñoäng.

Chö Phaät töû! Ví nhö ngoài thuyeàn buoàm muoán vaøo bieån lôùn, khi chöa ñeán bieån thì phaûi duøng nhieàu coâng löïc. Neáu ñaõ ñeán bieån thì chæ theo gioù maø thuyeàn ñi chaúng caàn söùc ngöôøi nöõa. Ñem söï vieäc thuyeàn ñaõ ñeán bieån ñi trong moät ngaøy so vôùi thuyeàn ñi khi chöa ñeán bieån, thì duø traûi qua traêm naêm cuõng chaúng theå ñuoåi kòp.

Cuõng vaäy, Ñaïi Boà-taùt chöùa nhoùm haønh trang laø thieän caên roäng lôùn, ngoài thuyeàn Ñaïi thöøa ñeán bieån haïnh Boà-taùt, trong khoaûng moät nieäm, duøng trí voâ coâng duïng nhaäp

caûnh giôùi cuûa trí Nhaát thieát trí, thì nhöõng haïnh höõu coâng duïng tröôùc kia duø traûi qua voâ löôïng traêm ngaøn öùc trieäu kieáp chaúng saùnh kòp ñöôïc.

Chö Phaät töû! Boà-taùt truï Ñòa thöù taùm naøy duøng trí ñaïi phöông tieän thieän xaûo, phaùt khôûi tueä giaùc voâ coâng duïng quaùn caûnh nôi ñoái töôïng haønh cuûa trí Nhaát thieát trí. Ñoù laø quaùn theá gian thaønh, theá gian hoaïi, do nghieäp naøy taäp hoïp maø thaønh, do nghieäp naøy heát neân hoaïi, bao nhieâu thôøi gian thaønh, bao nhieâu thôøi gian hoaïi, bao nhieâu thôøi gian thaønh truï, bao nhieâu thôøi gian hoaïi truï, ñeàu bieát ñuùng nhö thaät. Laïi bieát roõ ñòa giôùi lôùn nhoû, töôùng lôùn, töôùng voâ löôïng töôùng, töôùng sai bieät. Bieát thuûy, hoûa, phong giôùi, töôùng nhoû, töôùng lôùn, töôùng voâ löôïng, töôùng sai bieät. Bieát töôùng vi traàn vi teá, töôùng sai bieät, töôùng voâ löôïng sai bieät. Tuøy trong theá giôùi naøo coù nhoùm vi traàn vaø töôùng vi traàn sai bieät ñeàu bieát ñuùng nhö thaät. Tuøy trong theá giôùi naøo coù bao nhieâu ñòa, thuûy, hoûa, phong giôùi, moãi loaïi coù bao nhieâu vi traàn, nhöõng vaät baùu coù bao nhieâu vi traàn, thaân chuùng sinh coù bao nhieâu vi traàn, thaân coõi nöôùc coù bao nhieâu vi traàn ñeàu bieát nhö thaät. Bieát thaân lôùn thaân nhoû cuûa chuùng sinh coù bao nhieâu vi traàn hôïp thaønh. Bieát thaân Ñòa nguïc, thaân Suùc sinh, thaân Ngaï quyû, thaân A-tu-la, thaân Trôøi, thaân Ngöôøi, moãi thaân coù bao nhieâu vi traàn hôïp thaønh. Boà-taùt ñöôïc trí bieát vi traàn sai bieät nhö vaäy, laïi bieát coõi Duïc, coõi Saéc, coõi Voâ Saéc thaønh coõi Duïc, coõi Saéc, coõi Voâ Saéc hoaïi. Bieát coõi Duïc, coõi Saéc, coõi Voâ Saéc töôùng nhoû, töôùng lôùn, töôùng voâ löôïng, töôùng sai bieät. Boà-taùt ñaït ñöôïc trí quaùn veà ba coõi sai bieät nhö vaäy.

Chö Phaät töû! Boà-taùt naøy laïi khôûi trí saùng suoát giaùo hoùa chuùng sinh. Ñoù laø kheùo bieát

söï sai bieät cuûa thaân chuùng sinh, kheùo phaân bieät thaân chuùng sinh, kheùo quaùn saùt choã sinh ra, tuøy choã neân hoùa ñoä maø hieän thaân giaùo hoùa khieán hoï ñöôïc thaønh thuïc.

Baäc Boà-taùt naøy ôû moät nhoùm tam thieân ñaïi thieân theá giôùi, tuøy thaân chuùng sinh, tin hieåu sai khaùc, duøng Trí quang minh khaép hieän thoï sinh. Nhö theá, hoaëc hai hoaëc ba cho ñeán traêm ngaøn, cho ñeán voâ soá nhoùm tam thieân ñaïi thieân theá giôùi, tuøy thaân chuùng sinh tin hieåu sai khaùc ñeàu thò hieän thoï sinh khaép trong ñoù.

Vì Boà-taùt naøy thaønh töïu trí tueä nhö vaäy neân ôû moät coõi Phaät, thaân mình baát ñoäng, cho ñeán ôû trong chuùng hoäi cuûa voâ soá coõi Phaät ñeàu hieän coù thaân mình.

Chö Phaät töû! Boà-taùt naøy tuøy caùc chuùng sinh, thaân taâm tin hieåu, caùc loaïi sai khaùc, ôû trong chuùng hoäi cuûa coõi Phaät ñoù maø hieän thaân. Nhö laø ôû trong chuùng Sa-moân thì thò hieän thaân Sa-moân. Trong chuùng Baø-la-moân thì thò hieän thaân Baø-la-moân. Trong chuùng Saùt-lôïi thì thò hieän thaân Saùt-lôïi. Cuõng nhö vaäy trong chuùng Tyø-xaù, Thuû-ñaø, Cö só, Töù Thieân vöông trôøi Ñao-lôïi, trôøi Daï-ma, trôøi Ñaâu-suaát, trôøi Hoùa laïc, trôøi Tha hoùa töï taïi, Ma, Phaïm thieân cho ñeán chuùng trôøi Saéc cöùu caùnh, ñeàu theo loaøi maø hieän thaân.

Laïi, ngöôøi ñaùng ñöôïc ñoä do thaân Thanh vaên thì Boà-taùt naøy hieän thaân Thanh vaên. Ngöôøi ñaùng ñöôïc ñoä do thaân Bích-chi-phaät thì hieän thaân Bích-chi-phaät. Ngöôøi ñaùng ñöôïc ñoä do thaân Boà-taùt thì hieän thaân Boà-taùt. Ngöôøi ñaùng ñöôïc ñoä do thaân Phaät thì hieän thaân Phaät.

Chö Phaät töû! Boà-taùt naøy ôû trong taát caû voâ soá coõi Phaät, tuøy söï tin öa sai khaùc cuûa

caùc chuùng sinh maø vì hoï hieän thaân nhö vaäy, nhö vaäy.

Chö Phaät töû! Boà-taùt naøy xa rôøi taát caû thaân sai bieät, truï nôi bình ñaúng.

Boà-taùt naøy bieát thaân chuùng sinh, thaân coõi nöôùc, thaân nghieäp baùo, thaân Thanh vaên, thaân Ñoäc giaùc, thaân Boà-taùt, thaân Nhö Lai, thaân Trí, thaân Phaùp, thaân Hö khoâng.

Boà-taùt naøy bieát sôû thích cuûa taâm chuùng sinh, coù theå duøng thaân chuùng sinh laøm thaân mình, cuõng laøm thaân coõi nöôùc, thaân nghieäp baùo cho ñeán thaân hö khoâng.

Laïi bieát sôû thích cuûa taâm chuùng sinh, Boà-taùt naøy coù theå laáy thaân coõi nöôùc laøm thaân mình, cuõng laøm thaân chuùng sinh, thaân nghieäp baùo, cho ñeán thaân hö khoâng.

Laïi bieát sôû thích cuûa taâm chuùng sinh, Boà-taùt naøy coù theå laáy thaân nghieäp baùo laøm thaân mình, cuõng laøm thaân chuùng sinh, thaân coõi nöôùc cho ñeán thaân hö khoâng.

Laïi bieát sôû thích cuûa taâm chuùng sinh, coù theå laáy thaân mình laøm thaân chuùng sinh, thaân coõi nöôùc cho ñeán thaân hö khoâng.

Tuøy sôû thích cuûa taâm chuùng sinh chaúng ñoàng, neân ôû vôùi thaân naøy, Boà-taùt hieän nhöõng thaân nhö vaäy.

Boà-taùt naøy bieát thaân taäp nghieäp, thaân baùo, thaân phieàn naõo, thaân saéc, thaân voâ saéc. Laïi bieát thaân coõi nöôùc, töôùng nhoû, töôùng lôùn, töôùng voâ löôïng, töôùng nhieãm, töôùng tònh, töôùng roäng, töôùng ñöùng ngöôïc, töôùng ñöùng thaúng, töôùng vaøo khaép, töôùng voâ soá phöông sai bieät.

Bieát thaân nghieäp baùo laø giaû danh, sai bieät. Bieát thaân Thanh vaên, thaân Ñoäc giaùc, thaân Boà-taùt laø giaû danh sai bieät. Bieát thaân Nhö Lai coù thaân Boà-ñeà, thaân nguyeän, thaân hoùa, thaân löïc trì, thaân töôùng toát trang nghieâm, thaân oai theá, thaân yù sinh, thaân phöôùc ñöùc, thaân phaùp, thaân trí. Bieát thaân trí coù töôùng kheùo suy löôøng, töôùng quyeát ñoaùn nhö thaät, töôùng thuoäc veà quaû haønh, töôùng sai bieät cuûa theá gian vaø xuaát theá gian, töôùng sai bieät cuûa ba thöøa, töôùng coäng, töôùng baát coäng, töôùng xuaát ly, töôùng phi xuaát ly, töôùng hoïc, töôùng voâ hoïc. Bieát thaân phaùp coù töôùng bình ñaúng, töôùng baát hoaïi, töôùng tuøy thôøi, tuøy tuïc, töôùng giaû danh sai bieät, töôùng phaùp sai bieät cuûa chuùng sinh phi chuùng sinh, töôùng sai bieät cuûa Phaät, Phaùp, Taêng.

Bieát thaân hö khoâng coù töôùng voâ löôïng, töôùng cuøng khaép, töôùng voâ hình, töôùng voâ dò, töôùng voâ bieân, töôûng saéc thaân hieån hieän.

Chö Phaät töû! Boà-taùt thaønh töïu thaân trí nhö vaäy roài, ñöôïc maïng töï taïi, taâm töï taïi, taøi saûn töï taïi, nghieäp töï taïi, sinh töï taïi, nguyeän töï taïi, hieåu bieát töï taïi, nhö yù töï taïi, trí töï taïi, phaùp töï taïi.

Ñöôïc möôøi moân töï taïi naøy roài laø baäc trí chaúng theå nghó baøn, baäc trí voâ löôïng, baäc trí roäng lôùn, baäc trí khoâng theå hoaïi.

Boà-taùt naøy nhaäp nhö vaäy roài, thaønh töïu nhö vaäy roài thì ñöôïc nghieäp thaân, nghieäp khaåu, nghieäp yù roát raùo khoâng loãi laàm. Nghieäp thaân, ngöõ, yù haønh theo trí tueä. Baùt-nhaõ ba- la-maät taêng thöôïng, ñaïi Bi laøm ñaàu, theo phöông tieän thieän xaûo, kheùo hay phaân bieät, kheùo khôûi ñaïi nguyeän, Phaät löïc gia hoä, thöôøng sieâng tu taäp trí lôïi ích cho chuùng sinh, ôû khaép voâ bieân theá giôùi sai khaùc.

Chö Phaät töû! Toùm laïi, Boà-taùt an truï baäc ñòa Baát ñoäng naøy, vieäc laøm cuûa thaân, ngöõ, yù, ñeàu coù theå chöùa nhoùm taát caû Phaät phaùp.

Chö Phaät töû! Boà-taùt truï ñòa naøy ñöôïc söùc kheùo truï nôi taâm saâu xa vì taát caû phieàn naõo chaúng hieän haønh; ñöôïc söùc kheùo truï nôi taâm thuø thaéng vì chaúng rôøi ñaïo; ñöôïc söùc kheùo truï nôi ñaïi Bi vì chaúng boû vieäc ñaïo lôïi ích cho chuùng sinh; ñöôïc söùc kheùo truï nôi ñaïi Töø vì cöùu hoä taát caû theá gian; ñöôïc söùc kheùo truï nôi Ñaø-la-ni vì chaúng queân phaùp; ñöôïc söùc kheùo truï nôi bieän taøi vì kheùo quaùn saùt phaân bieät taát caû phaùp; ñöôïc söùc kheùo truï nôi thaàn thoâng vì ñeán khaép voâ bieân theá giôùi; ñöôïc söùc kheùo truï nôi ñaïi nguyeän vì chaúng boû vieäc laøm cuûa Boà-taùt; ñöôïc söùc kheùo truï nôi Ba-la-maät vì thaønh töïu taát caû Phaät phaùp; ñöôïc söùc cuûa Nhö Lai hoä nieäm vì trí Nhaát thieát trí hieän tieàn.

Boà-taùt naøy ñöôïc trí löïc nhö vaäy, coù theå hieän taát caû vieäc laøm, trong coâng vieäc khoâng coù loãi laàm.

Chö Phaät töû! Trí ñòa cuûa Boà-taùt naøy goïi laø ñòa Baát ñoäng vì khoâng theå caûn trôû, huûy hoaïi; goïi laø ñòa Baát thoaùi chuyeån vì trí tueä khoâng thoaùi chuyeån; goïi laø ñòa Nan ñaéc vì taát caû theá gian khoâng theå löôøng ñöôïc; goïi laø ñòa Ñoàng chaân vì lìa taát caû loãi laàm; goïi laø ñòa Sinh vì tuøy thích töï taïi; goïi laø ñòa Thaønh vì khoâng coøn choã taïo taùc; goïi laø ñòa Cöùu caùnh vì trí tueä quyeát ñònh; goïi laø ñòa Bieán hoùa vì tuøy nguyeän thaønh töïu; goïi laø ñòa Löïc trì vì ngöôøi khaùc chaúng laøm lay ñoäng ñöôïc; goïi laø ñòa Voâ coâng duïng vì ñaõ thaønh töïu moïi thöù ôû tröôùc.

Chö Phaät töû! Boà-taùt thaønh töïu trí tueä nhö vaäy nhaäp caûnh giôùi Phaät, coâng ñöùc Phaät chieáu soi, thuaän oai nghi Phaät, caûnh Phaät hieän tieàn, thöôøng ñöôïc Phaät hoä nieäm. Phaïm vöông, Thieân ñeá, Töù thieân vöông, Kim cang löïc só thöôøng theo hoä veä.

Boà-taùt naøy luoân chaúng lìa boû caùc ñaïi Tam-muoäi, coù theå hieän voâ löôïng thaân sai khaùc. Moãi thaân coù uy löïc lôùn, ñaéc phöôùc baùo laø thaàn thoâng Tam-muoäi töï taïi, tuøy nôi naøo coù chuùng sinh ñaùng ñöôïc hoùa ñoä thì thò hieän thaønh Chaùnh giaùc.

Chö Phaät töû! Boà-taùt naøy vaøo hoäi Ñaïi thöøa, ñöôïc thaàn thoâng lôùn, phoùng ra aùnh saùng lôùn vaøo coõi phaùp voâ ngaïi, bieát theá giôùi sai bieät, thò hieän taát caû nhöõng coâng ñöùc lôùn tuøy yù töï taïi, kheùo thoâng ñaït ñôøi tröôùc, ñôøi sau deïp tröø taát caû ñaïo ma taø vaïy, vaøo saâu caûnh giôùi cuûa chö Phaät ôû voâ löôïng coõi nöôùc, tu haïnh Boà-taùt. Vì coù theå ñaït ñöôïc phaùp khoâng thoaùi chuyeån, neân goïi laø truï ñòa Baát ñoäng.

Chö Phaät töû! Boà-taùt truï ñòa Baát ñoäng naøy roài, do söùc cuûa Tam-muoäi, thöôøng ñöôïc hieän thaáy voâ löôïng chö Phaät, thöôøng chaúng rôøi boû vieäc phuïng söï cuùng döôøng.

Boà-taùt naøy trong moãi moãi kieáp, nôi moãi moãi theá giôùi, thaáy voâ löôïng traêm Phaät, voâ löôïng ngaøn Phaät, cho ñeán voâ löôïng traêm ngaøn öùc trieäu Phaät, ñeàu cung kính, toân troïng, phuïng söï cuùng döôøng taát caû caùc vaät duïng.

ÔÛ choã chö Phaät ñöôïc taïng Phaùp saâu xa cuûa Nhö Lai, ñöôïc voâ löôïng aùnh saùng phaùp ôû caùc theá giôùi sai bieät.

Neáu coù ai ñeán vaán naïn nhöõng söï sai bieät cuûa theá giôùi nhö vaäy nhö vaäy thì hoï khoâng theå khuaát phuïc ñöôïc Boà-taùt naøy.

Nhö vaäy, traûi qua voâ löôïng traêm kieáp, voâ löôïng ngaøn kieáp cho ñeán voâ löôïng traêm ngaøn öùc trieäu kieáp, nhöõng thieän caên ñaõ coù caøng theâm trong saùng.

Ví nhö chaân kim ñem laøm maõo baùu, ñaët treân ñaàu Thaùnh vöông coõi Dieâm-phuø-ñeà, nhöõng thöù trang nghieâm cuûa taát caû daân chuùng ñeàu khoâng theå saùnh kòp.

Cuõng vaäy, nhöõng thieän caên cuûa nhöõng baäc Boà-taùt naøy hôn taát caû nhöõng thieän caên cuûa haøng Nhò thöøa, cho ñeán cuûa Boà-taùt ôû Ñòa thöù baûy. Vì Boà-taùt truï ñòa naøy, aùnh saùng cuûa ñaïi trí dieät tröø phieàn naõo toái taêm cuûa khaép chuùng sinh, vì kheùo hay môû roäng phaùt huy moân trí tueä.

Chö Phaät töû! Ví nhö Ñaïi phaïm thieân vöông laøm chuû ngaøn theá giôùi, coù theå vaän haønh khaép taâm Töø phoùng ra aùnh saùng ñaày khaép ngaøn theá giôùi.

Cuõng vaäy, Boà-taùt ôû Ñòa naøy coù theå phoùng ra aùnh saùng chieáu khaép soá theá giôùi nhö soá vi traàn cuûa traêm vaïn coõi Phaät, laøm cho chuùng sinh daäp taét löûa phieàn naõo ñaït ñöôïc trong laønh maùt meû.

Trong möôøi moân Ba-la-maät, Boà-taùt naøy thieân nhieàu veà Nguyeän ba-la-maät, caùc moân Ba-la-maät khaùc cuõng tu haønh nhöng tuøy söùc, tuøy phaàn.

Ñaây goïi laø löôïc noùi veà Ñòa thöù taùm ñòa Baát ñoäng cuûa Ñaïi Boà-taùt. Neáu noùi roäng thì traûi qua voâ löôïng kieáp cuõng khoâng theå cuøng taän.

Chö Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt truï ñòa naøy phaàn nhieàu laøm Ñaïi Phaïm thieân vöông chuû

ngaøn theá giôùi, töï taïi toái thaéng, gioûi giaûng thuyeát caùc nghóa, coù theå ban boá ñaïo Ba-la-maät cho haøng Thanh vaên, Bích-chi-phaät, chö Boà-taùt. Neáu hoï coù vaán naïn veà söï sai bieät cuûa theá giôùi thì Boà-taùt naøy khoâng theå bò khuaát phuïc.

Taát caû coâng haïnh Boá thí, AÙi ngöõ, Lôïi haønh, Ñoàng söï, ñeàu chaúng rôøi nieäm Phaät, cho ñeán chaúng rôøi nieäm trí Nhaát thieát trí.

Boà-taùt laïi nghó: Ta seõ ôû trong taát caû chuùng sinh laø ngöôøi ñöùng ñaàu, laø ngöôøi hôn heát cho ñeán laø nôi choán nöông töïa cuûa Nhaát thieát trí.

Boà-taùt naøy neáu duøng söùc phaùt khôûi ñaïi tinh taán, trong khoaûng moät nieäm ñaït ñöôïc soá Tam-muoäi nhö soá vi traàn cuûa traêm vaïn tam thieân ñaïi thieân theá giôùi, cho ñeán thò hieän soá Boà-taùt nhö soá vi traàn cuûa traêm vaïn tam thieân ñaïi thieân theá giôùi laøm quyeán thuoäc.

Neáu duøng nguyeän löïc töï taïi thuø thaéng cuûa Boà-taùt ñeå thò hieän thì hôn soá treân ñaây, cho ñeán traêm ngaøn öùc trieäu kieáp chaúng theå tính ñeám bieát ñöôïc.

Baáy giôø, Boà-taùt Kim Cang Taïng muoán neâu laïi nghóa naøy neân noùi keä raèng:

*Ñòa baûy tu haønh tueä phöông tieän Kheùo chöùa ñaïi nguyeän löïc trôï ñaïo Laïi ñöôïc chö Nhö Lai thaâu giöõ*

*Vì caàu thaéng trí leân Ñòa taùm Coâng ñöùc thaønh töïu thöôøng Töø bi Trí tueä roäng lôùn ñoàng hö khoâng*

*Nghe phaùp hay sinh söùc quyeát ñònh Ñaây laø Voâ sinh nhaãn tòch dieät*

*Bieát phaùp töôùng khoâng sinh khoâng khôûi Khoâng thaønh, khoâng hoaïi, chuyeån voâ taän Lìa coù, bình ñaúng, döùt phaân bieät*

*Vöôït caùc taâm haønh nhö hö khoâng. Thaønh töïu nhaãn naøy vöôït hyù luaän. Thaâm dieäu baát ñoäng luoân tòch dieät Taát caû theá gian khoâng bieát ñöôïc. Taâm töôùng chaáp tröôùc thaûy ñeàu lìa. Truï ôû ñòa naøy chaúng phaân bieät*

*Ví nhö Tyø-kheo nhaäp ñònh dieät Nhö moäng loäi soâng, thöùc thì khoâng Nhö sinh Phaïm thieân tuyeät aùi duïc*

*Do nguyeän löïc xöa ñöôïc Phaät khuyeân Khen trí nhaãn cao ban quaùn ñænh Baûo raèng Phaät phaùp cuûa chuùng toâi Nay oâng chöa ñöôïc phaûi tinh taán.*

*Tuy oâng ñaõ dieät löûa phieàn naõo Phieàn naõo theá gian vaãn böøng chaùy Phaûi nhôù baûn nguyeän ñoä chuùng sinh Ñeàu khieán tu nhaân ñeán giaûi thoaùt.*

*Phaùp taùnh chaân, thöôøng lìa taâm nieäm Ñieàu naøy Nhò thöøa cuõng ñaït ñöôïc Chaúng phaûi do ñoù goïi Theá Toân*

*Chæ do trí voâ ngaïi saâu xa*

*Chö Phaät Theá Toân Thieân Nhaân Sö Ban cho trí tueä baûo quaùn saùt*

*Voâ bieân Phaät phaùp ñeàu ñöôïc thaønh Moät nieäm vöôït hôn nhieàu coâng haïnh Boà-taùt an truï Trí ñòa naøy*

*Töùc ñöôïc söùc thaàn thoâng roäng lôùn*

*Moät nieäm phaân thaân khaép möôøi phöông Nhö thuyeàn vaøo bieån nhôø gioù thoåi.*

*Taâm khoâng coâng duïng, tuøy trí löïc Bieát thaønh, hoaïi, truï cuûa coõi nöôùc Chuûng loaïi caùc coõi ñeàu khaùc bieät Lôùn nhoû voâ löôïng ñeàu bieát ñöôïc. Boán ñaïi chuûng trong coõi tam thieân Chuùng sinh saùu ñöôøng thaân ñeàu khaùc Vaø soá chaâu baùu nhö vi traàn*

*Duøng trí xem bieát ñeàu roát raùo. Boà-taùt bieát heát taát caû thaân*

*Vì ñoä chuùng sinh hieän thaân ñoàng Coõi nöôùc voâ löôïng nhieàu loaïi khaùc Ñeàu hieän hình ñeán khaép moïi nôi. Ví nhö nhaät nguyeät ôû hö khoâng.*

*Trong taát caû nöôùc ñeàu hieän boùng Truï ôû phaùp giôùi khoâng choã ñoäng Tuøy taâm hieän hình cuõng nhö vaäy*

*Tuøy sôû thích cuûa taâm cuûa chuùng sinh. Trong caùc chuùng hoäi ñeàu hieän thaân Thanh vaên, Ñoäc giaùc cuøng Boà-taùt Cho ñeán thaân Phaät ñeàu hieän caû.*

*Thaân nghieäp baùo cuûa coõi chuùng sinh. Thaân trí phaùp cuûa caùc Thaùnh nhaân Töôùng thaân hö khoâng ñeàu bình ñaúng Vì khaép chuùng sinh maø thò hieän.*

*Möôøi moân Thaùnh trí quaùn saùt khaép Laïi thuaän töø bi laøm coâng haïnh*

*Taát caû Phaät phaùp ñeàu thaønh töïu Trì giôùi baát ñoäng nhö Tu-di.*

*Thaønh töïu möôøi Löïc chaúng ñoäng lay Taát caû chuùng ma khoâng chyeån ñöôïc Chö Phaät hoä nieäm, Thieân vöông kính Maät Tích Kim cang thöôøng hoä veä.*

*Ñòa naøy coâng ñöùc khoâng ngaèn meù Ngaøn vaïn öùc kieáp noùi chaúng heát Thieän caên cuùng Phaät caøng trong saùng*

*Nhö thöù trang nghieâm ñænh Thaùnh vöông. Boà-taùt truï Ñòa thöù taùm naøy*

*Thöôøng laøm Phaïm vöông chuû ngaøn coõi Dieãn thuyeát ba thöøa khoâng cuøng taän Töø quang soi khaép tröø phieàn naõo*

*Tam-muoäi chöùng ñöôïc trong moät nieäm Soá nhö vi traàn traêm vaïn coõi*

*Coâng haïnh ñaõ laøm nhö soá ñoù Nguyeän löïc thò hieän laïi nôi ñaây, Boà-taùt Ñòa taùm, ñòa Baát ñoäng Toâi vì ñaïi chuùng ñaõ löôïc noùi*

*Neáu muoán laàn löôït phaân bieät roäng Traûi traêm öùc kieáp noùi chaúng heát. Khi noùi Ñòa taùm cuûa Boà-taùt*

*Nhö Lai hieän söùc ñaïi thaàn thoâng Chaán ñoäng caùc coõi nöôùc möôøi phöông Voâ löôïng öùc soá khoù nghó baøn,*

*Ñaáng Voâ Thöôïng Toân Chaùnh Ñaúng Giaùc Thaân Phaät phoùng aùnh saùng lôùn khaép Chieáu soi voâ löôïng coõi Nhö Lai*

*Ñeàu khieán chuùng sinh ñöôïc an laïc. Voâ löôïng traêm ngaøn öùc Boà-taùt Ñoàng thôøi hieän ñöùng giöõa hö khoâng Ñoà cuùng thöôïng dieäu hôn chö Thieân*

*Cuùng döôøng Ñaáng Toái Thaéng Voâ Thöôïng. Ñaïi Töï Taïi Vöông, Töï Taïi Thieân*

*Ñeàu cuøng ñoàng taâm möøng voâ löôïng Ñeàu ñem caùc phaåm vaät cuùng döôøng Daâng Ñaáng bieån coâng ñöùc saâu xa Laïi coù Thieân nöõ ngaøn vaïn öùc*

*Thaân taâm vui möøng keå khoâng xieát. Hoøa taáu voâ löôïng thöù aâm nhaïc Cuùng döôøng Ñaïi Ñaïo Sö trôøi, ngöôøi. Baáy giôø, caùc nhaïc ñoàng hoøa taáu Traêm ngaøn vaïn öùc voâ löôïng thöù*

*Ñeàu do thaàn löïc cuûa Nhö Lai Phaùt ra tieáng vi dieäu ngôïi khen:*

*Tòch tónh, thuaän hôïp, khoâng caáu haïi Tuøy Ñòa ñaõ nhaäp kheùo tu taäp*

*Taâm nhö hö khoâng ñeán möôøi phöông Noùi roäng Phaät ñaïo ñoä chuùng sinh.*

*Thieân thöôïng nhaân gian taát caû choán. Ñeàu hieän thaân trang nghieâm khoù saùnh. Do coâng ñöùc Phaät maø sinh ra*

*Khieán ngöôøi xem thaáy öa trí Phaät. Chaúng rôøi moät coõi ñeán chuùng sinh Nhö traêng hieän khaép soi theá gian*

*AÂm thanh taâm nieäm ñeàu baët caû Ví nhö tieáng vang trong hang nuùi Neáu coù chuùng sinh taâm thaáp keùm Vì hoï dieãn noùi haïnh Thanh vaên, Neáu taâm lanh lôïi thích Ñoäc giaùc, Thì vì hoï giaûng ñaïo Trung thöøa, Neáu coù Töø bi thích ñoä sinh*

*Vì hoï giaûng daïy haïnh Boà-taùt, Neáu coù taâm trí tueä toái thaéng*

*Thì daïy phaùp Nhö Lai Voâ thöôïng. Nhö aûo thuaät gia taïo caùc vieäc*

*Nhieàu loaïi hình töôùng ñeàu chaúng thaät Trí huyeãn Boà-taùt cuõng nhö vaäy*

*Duø hieän taát caû, rôøi coù, khoâng Ngaøn vaïn thöù aâm thanh vi dieäu Ca ngôïi Phaät roài ñeàu im baët.*

*Giaûi Thoaùt Nguyeät laïi vì chuùng thænh Xin noùi coâng haïnh Ñòa thöù chín.*

Baáy giôø, Boà-taùt Kim Cang Taïng baûo Boà-taùt Giaûi Thoaùt Nguyeät:

–Thöa Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt duøng voâ löôïng trí nhö vaäy tö duy quaùn saùt, laïi muoán caàu thaêng tieán ñeán giaûi thoaùt tòch dieät, laïi tu taäp trí tueä Nhö Lai, nhaäp phaùp bí maät cuûa Nhö Lai, quaùn saùt caùc moân Tam-muoäi, Ñaø-la-ni cuûa ñaïi trí taùnh tònh chaúng theå nghó baøn.

Ñuû thaàn thoâng roäng lôùn vaøo theá giôùi sai bieät, tu taäp Löïc, Voâ uùy, phaùp Baát coäng, theo chö Phaät chuyeån phaùp luaân, chaúng boû löïc cuûa baûn nguyeän ñaïi Bi, neân ñöôïc nhaäp Ñòa thöù chín laø ñòa Thieän tueä cuûa Boà-taùt.

Chö Phaät töû! Boà-taùt truï ñòa Thieän tueä naøy, bieát nhö thaät veà caùc phaùp haønh thieän, baát thieän, voâ kyù, phaùp haønh höõu laäu, voâ laäu phaùp haønh theá gian, xuaát theá gian, phaùp haønh nghó baøn, chaúng nghó baøn, phaùp haønh ñònh, baát ñònh, phaùp haønh cuûa haøng Thanh vaên, Ñoäc giaùc, phaùp haønh cuûa haïnh Boà-taùt, phaùp haønh cuûa ñòa Nhö Lai vaø phaùp haønh höõu vi, phaùp haønh voâ vi.

Boà-taùt naøy duøng trí tueä nhö vaäy, bieát nhö thaät veà nhöõng röøng raäm cuûa taâm chuùng sinh nhö röøng raäm phieàn naõo, röøng raäm nghieäp, röøng raäm caên, röøng raäm hieåu bieát, röøng raäm taùnh, röøng raäm duïc laïc, röøng raäm tuøy mieân, röøng raäm thoï sinh, röøng raäm taäp khí töông tuïc vaø röøng raäm ba tuï sai bieät.

Boà-taùt naøy bieát nhö thaät veà taâm cuûa chuùng sinh ñuû caùc thöù hình töôùng. Ñoù laø töôùng taïp khôûi, töôùng chuyeån nhanh, töôùng hoaïi, töôùng chaúng hoaïi, töôùng khoâng hình chaát, töôùng khoâng ngaèn meù, töôùng thanh tònh, töôùng caáu ueá, töôùng khoâng caáu ueá, töôùng buoäc chaúng buoäc, töôùng taïo huyeãn, töôùng theo caùc loaøi maø thoï sinh, traêm ngaøn muoân öùc voâ löôïng töôùng cuûa taâm chuùng sinh nhö vaäy ñeàu nhaän bieát ñuùng thaät.

Laïi bieát ñuû caùc thöù töôùng cuûa phieàn naõo. Ñoù laø töôùng ñeo ñaúng töø laâu xa, töôùng daãn khôûi voâ bieân, töôùng sinh chung chaúng boû, töôùng aån vaø khôûi moät nghóa, töôùng cuøng taâm töông öng, chaúng töông öng, töôùng tuøy coõi thoï sinh maø truï, töôùng ba coõi sai khaùc, töôùng aùi kieán si maïn hoïa haïi nhö muõi teân caém saâu, töôùng nhaân duyeân cuûa ba nghieäp chaúng döùt. Löôïc noùi cho ñeán taùm vaïn boán ngaøn töôùng phieàn naõo ñeàu bieát ñuùng nhö thaät.

Laïi bieát nhöõng thöù töôùng cuûa nghieäp. Ñoù laø töôùng thieän, baát thieän, voâ kyù, töôùng coù

bieåu thò, khoâng bieåu thò, töôùng cuøng taâm ñoàng sinh chaúng rôøi, töôùng do töï taùnh saùt-na hoaïi maø quaû tuaàn töï taäp hôïp chaúng maát, töôùng coù baùo, khoâng baùo, töôùng thoï caùc baùo ñen toái, töôùng nhö ruoäng voâ löôïng, töôùng phaøm Thaùnh sai khaùc, töôùng hieän thoï, sinh thoï haäu thoï, töôùng thöøa phi thöøa, ñònh baát ñònh. Löôïc noùi cho ñeán taùm vaïn boán ngaøn töôùng cuûa nghieäp ñeàu bieát nhö thaät.

Laïi bieát töôùng yeáu, trung bình, thuø thaéng, cuûa caùc caên töôùng sai bieät, khoâng sai bieät cuûa ñôøi tröôùc, ñôøi sau, töôùng thöôïng trung haï, töôùng phieàn naõo cuøng sinh chaúng rôøi nhau, töôùng thöøa phi thöøa, ñònh baát ñònh, töôùng thuaàn thuïc thuaän hôïp, töôùng tuøy löôùi caên nheï chuyeån hoaïi, töôùng taêng thöôïng khoâng bò hoaïi, töôùng thoaùi, baát thoaùi sai bieät, töôùng xa lìa, cuøng sinh chaúng ñoàng. Löôïc noùi ñeán taùm vaïn boán ngaøn töôùng ñeàu bieát ñuùng nhö thaät.

Laïi bieát nhöõng töôùng thöôïng, trung, haï cuûa tri giaûi, thöôïng, trung, haï cuûa caùc taùnh, thöôïng, trung, haï cuûa ham muoán, ñeáu löôïc noùi cho ñeán taùm vaïn boán ngaøn töôùng.

Laïi bieát caùc töôùng cuûa tuøy mieân. Ñoù laø töôùng cuøng thaâm taâm ñoàng sinh, töôùng cuøng taâm ñoàng sinh, töôùng töông öng baát töông öng sai bieät cuûa taâm, töôùng laâu xa ñeo ñaúng, töôùng voâ thæ chaúng tröø, töôùng choáng traùi vôùi taát caû thieàn ñònh, giaûi thoaùt, Tam- muoäi, Tam-ma-baùt-ñeà, thaàn thoâng, töôùng raøng buoäc thoï sinh nôi ba coõi, töôùng khieán voâ bieân taâm töông tuïc hieän khôûi, töôùng môû cöûa caùc xöù, töôùng cöùng chaéc khoù trò, töôùng ñòa xöù thaønh töïu chaúng thaønh töïu, töôùng chæ do Thaùnh ñaïo môùi nhoå ñöôïc.

Laïi bieát caùc töôùng cuûa thoï sinh. Ñoù laø töôùng theo nghieäp thoï sinh, töôùng saùu coõi sai khaùc, töôùng coù saéc khoâng saéc sai khaùc, töôùng coù töôûng khoâng töôûng sai khaùc, töôùng nghieäp laøm ruoäng, nöôùc aùi thaám nhuaàn, voâ minh che rôïp, thöùc laøm chuûng töû sinh maàm haäu höõu, töôùng danh saéc cuøng sinh chaúng rôøi nhau, töôùng si aùi mong caàu noái tieáp caùc thaân, töôùng muoán thoï muoán sinh töø voâ thæ tham chaáp, töôùng tham caàu voïng cho laø thoaùt khoûi ba coõi.

Laïi bieát caùc töôùng cuûa taäp khí. Ñoù laø töôùng haønh baát haønh sai khaùc, töôùng huaân taäp tuøy loaïi, töôùng huaân taäp theo haønh cuûa chuùng sinh, töôùng huaân taäp tuøy nghieäp phieàn naõo, töôùng huaân taäp thieän, baát thieän, voâ kyù, töôùng huaân taäp tuøy nhaäp haäu höõu, töôùng huaân taäp theo thöù lôùp, töôùng huaân taäp chaúng döùt phieàn naõo, chaúng boû vieãn haønh, töôùng huaân taäp thaät phi thaät, töôùng huaân taäp thaáy nghe gaàn guõi Thanh vaên, Ñoäc giaùc, Boà-taùt, Nhö Lai.

Laïi bieát töôùng chaùnh ñònh, taø ñònh, baát ñònh cuûa chuùng sinh. Ñoù laø töôùng chaùnh kieán, chaùnh ñònh, töôùng taø kieán, taø ñònh, töôùng caû hai ñeàu baát ñònh, töôùng naêm nghòch ñònh taø, naêm caên chaùnh ñònh, töôùng caû hai ñeàu baát ñònh, töôùng taùm taø, ñònh taø, töôùng chaùnh taùnh chaùnh ñònh, töôùng khoâng phaûi caû hai cuøng lìa baát ñònh, töôùng chaáp saâu phaùp taø ñònh taø, töôùng chaùnh ñònh taäp haønh Thaùnh ñaïo, töôùng baát ñònh buoâng boû caû hai.

Chö Phaät töû! Boà-taùt tuøy thuaän trí tueä nhö vaäy goïi laø truï ñòa Thieän tueä.

Ñaõ truï ñòa naøy, bieát roõ nhöõng haønh sai bieät cuûa chuùng sinh ñeå giaùo hoùa ñieàu phuïc cho ñöôïc giaûi thoaùt.

Chö Phaät töû! Boà-taùt naøy coù theå kheùo dieãn noùi phaùp cuûa thöøa Thanh vaên, phaùp cuûa thöøa Ñoäc giaùc, phaùp cuûa thöøa Boà-taùt, phaùp cuûa Nhö Lai ñòa, vì taát caû coâng haïnh ñeàu laøm theo trí tueä, neân coù theå tuøy söï hieåu bieát veà yù muoán cuûa caên taùnh chuùng sinh maø vieäc laøm sai khaùc; ñoái vôùi caùc loaøi sai khaùc, cuõng tuøy söï thoï sinh, phieàn naõo, troùi buoäc, taäp khí caùc nghieäp maø thuyeát giaûng phaùp cho hoï, khieán hoï tin hieåu, theâm lôùn trí tueä, ñeàu ôû nôi thöøa cuûa mình maø ñöôïïc giaûi thoaùt.

Chö Phaät töû! Boà-taùt truï ñòa Thieän tueä naøy laøm ñaïi Phaùp sö, ñuû haïnh Phaùp sö, kheùo

hay giöõ gìn taïng phaùp cuûa Nhö Lai. Duøng voâ löôïng trí thieän xaûo, khôûi boán bieän voâ ngaïi, duøng ngoân töø cuûa Boà-taùt maø thuyeát phaùp.

Boà-taùt naøy thöôøng tuøy boán trí voâ ngaïi maø chuyeån, khoâng heà xao laõng.

Nhöõng gì laø boán? Ñoù laø trí voâ ngaïi phaùp, trí voâ ngaïi nghóa, trí voâ ngaïi töø, trí voâ ngaïi nhaïo thuyeát.

Boà-taùt naøy duøng trí voâ ngaïi phaùp bieát töï töôùng cuûa caùc phaùp. Duøng trí voâ ngaïi nghóa bieát töôùng sai bieät cuûa caùc phaùp. Duøng trí voâ ngaïi töø giaûng noùi khoâng sai laàm. Duøng trí voâ ngaïi nhaïo thuyeát thuyeát phaùp khoâng ñoaïn khoâng taän.

Laïi duøng trí voâ ngaïi phaùp bieát töï taùnh cuûa caùc phaùp, trí voâ ngaïi nghóa bieát söï sinh dieät cuûa caùc phaùp, trí voâ ngaïi töø thuyeát veà söï an laäp taát caû phaùp chaúng döùt, trí voâ ngaïi nhaïo thuyeát töø choã an laäp chaúng hoaïi thuyeát phaùp voâ bieân.

Laïi duøng trí voâ ngaïi phaùp bieát phaùp hieän taïi sai bieät, trí voâ ngaïi nghóa bieát phaùp quaù khöù, vò lai sai bieät, trí voâ ngaïi töø ñoái vôùi caùc phaùp quaù khöù, hieän taïi, vò lai giaûng noùi khoâng sai laàm, trí voâ ngaïi nhaïo thuyeát ñoái vôùi voâ bieân phaùp trong moãi ñôøi ñeàu noùi roõ raøng.

Laïi duøng trí voâ ngaïi phaùp bieát phaùp sai bieät, trí voâ ngaïi nghóa bieát nghóa sai bieät, trí voâ ngaïi töø tuøy ngoân ngöõ aâm thanh cuûa moïi loaøi maø noùi, trí voâ ngaïi nhaïo thuyeát tuøy taâm öa thích cuûa hoï maø giaûng noùi.

Laïi nöõa, trí voâ ngaïi phaùp, duøng trí phaùp bieát veà sai bieät chaúng khaùc, trí voâ ngaïi nghóa duøng trí so saùnh ñeå bieát veà sai bieät nhö thaät, trí voâ ngaïi töø duøng trí theá gian noùi söï sai bieät, trí voâ ngaïi nhaïo thuyeát duøng trí baäc nhaát nghóa, thieän xaûo thuyeát phaùp.

Laïi nöõa, trí voâ ngaïi phaùp bieát caùc phaùp nhaát töôùng chaúng hoaïi, trí voâ ngaïi nghóa bieát uaån, xöù, giôùi, ñeá, duyeân khôûi thieän xaûo, trí voâ ngaïi töø duøng taát caû aâm thanh, vaên töï myõ dieäu theá gian deã hieåu ñeå thuyeát phaùp, trí voâ ngaïi nhaïo thuyeát duøng voâ bieân phaùp minh taêng thaéng ñeå thuyeát phaùp.

Laïi nöõa, trí voâ ngaïi phaùp bieát taùnh bình ñaúng cuûa Nhaát thöøa, trí voâ ngaïi nghóa bieát taùnh sai bieät cuûa caùc thöøa, trí voâ ngaïi töø noùi taát caû thöøa khoâng sai bieät, trí voâ ngaïi nhaïo thuyeát noùi voâ bieân phaùp cuûa moãi thöøa.

Laïi nöõa, trí voâ ngaïi phaùp bieát trí haïnh, phaùp haïnh, trí haïnh tuøy chöùng cuûa taát caû Boà-taùt, trí voâ ngaïi nghóa bieát nghóa sai khaùc cuûa phaàn vò nôi möôøi Ñòa, trí voâ ngaïi töø thuyeát töôùng khoâng sai bieät cuûa Ñòa, trí voâ ngaïi nhaïo thuyeát thuyeát giaûng voâ bieân haønh töôùng cuûa töøng Ñòa.

Laïi nöõa, trí voâ ngaïi phaùp bieát taát caû Nhö Lai moät nieäm thaønh Chaùnh giaùc, trí voâ ngaïi nghóa bieát caùc thôøi gian, caùc xöù sôû ñeàu sai khaùc, trí voâ ngaïi töø noùi veà söï thaønh Chaùnh giaùc sai bieät, trí voâ ngaïi nhaïo thuyeát ñoái vôùi moãi caâu phaùp voâ löôïng kieáp noùi chaúng heát.

Laïi nöõa, trí voâ ngaïi phaùp bieát taát caû Trí löïc, Voâ uùy, phaùp Baát coäng, ñaïi Töø, ñaïi Bi, Bieän taøi, Phöông tieän, Chuyeån phaùp luaân, trí Nhaát thieát trí tuøy chöùng cuûa Nhö Lai. Trí voâ ngaïi nghóa bieát Nhö Lai tuøy theo taùm vaïn boán ngaøn taâm haønh, caên cô, kieán giaûi veà aâm thanh sai bieät cuûa chuùng sinh, trí voâ ngaïi töø tuøy theo haïnh nôi taát caû chuùng sinh duøng aâm thanh sai bieät cuûa Nhö Lai ñeå thyeát phaùp, trí voâ ngaïi nhaïo thuyeát tuøy choã tin hieåu cuûa chuùng sinh duøng trí haïnh thanh tònh vieân maõn cuûa Nhö Lai ñeå thuyeát phaùp.

Chö Phaät töû! Boà-taùt truï Ñòa thöù chín ñaït ñöôïc trí voâ ngaïi thieän xaûo nhö vaäy, ñöôïc taïng phaùp dieäu cuûa Nhö Lai laøm ñaïi Phaùp sö, ñöôïc Nghóa ñaø-la-ni, Phaùp ñaø-la-ni, Trí ñaø- la-ni, Quang minh ñaø-la-ni, Thieän tueä ñaø-la-ni, Chuùng taøi ñaø-la-ni, Oai ñöùc ñaø-la-ni, moân

Voâ ngaïi ñaø-la-ni, Voâ ngaèn meù ñaø-la-ni, Chuûng chuûng nghóa ñaø-la-ni, traêm vaïn a-taêng-kyø moân ñaø-la-ni, taát caû ñeàu ñöôïc vieân maõn, duøng traêm vaïn voâ soá moân thieän xaûo aâm thanh bieän taøi maø thuyeát phaùp.

Boà-taùt naøy ñöôïc traêm vaïn voâ soá moân Ñaø-la-ni nhö vaäy roài, ôû choã voâ löôïng Ñöùc Phaät, tröôùc moãi Ñöùc Phaät, ñeàu duøng traêm vaïn voâ doá moân Ñaø-la-ni nhö vaäy ñeå nghe chaùnh phaùp, nghe roài chaúng queân, duøng voâ löôïng moân sai bieät dieãn thuyeát cho ñaïi chuùng khaùc.

Boà-taùt naøy môùi vöøa thaáy Phaät lieàn cuùi ñaàu ñaûnh leã. Ngay ôû choã Phaät, lieàn ñöôïc voâ löôïng phaùp moân.

Phaùp moân ñaõ ñöôïc ôû ñaây, haøng ñaïi Thanh vaên vaên trì trong traêm ngaøn kieáp chaúng laõnh thoï ñöôïc.

Boà-taùt naøy ñöôïc Ñaø-la-ni nhö vaäy, trí voâ ngaïi nhö vaäy, ngoài treân phaùp toøa maø thuyeát phaùp.

Chuùng sinh trong khaép ñaïi thieân theá giôùi, ñeàu tuøy sôû thích cuûa taâm sai khaùc nôi hoï maø thuyeát phaùp.

Chæ tröø chö Phaät vaø chö Boà-taùt ñaõ thoï chöùc, caùc chuùng hoäi khaùc khoâng theå saùnh kòp aùnh saùng oai ñöùc cuûa Boà-taùt naøy.

Boà-taùt naøy ngoài treân phaùp toøa, muoán duøng moät aâm thanh khieán caùc ñaïi chuùng ñeàu ñöôïc hieåu roõ, lieàn ñöôïc hieåu roõ.

Hoaëc coù luùc muoán duøng caùc thöù aâm thanh laøm cho caùc ñaïi chuùng ñeàu ñöôïc khai ngoä. Hoaëc coù luùc taâm muoán phoùng ra aùnh saùng lôùn dieãn noùi phaùp moân. Hoaëc coù luùc taâm muoán ôû nôi thaân mình, taïi moãi loã chaân loâng ñeàu dieãn noùi phaùp aâm. Hoaëc coù luùc taâm muoán cho ñeán taát caû vaät höõu hình, voâ hình trong tam thieân ñaïi thieân theá giôùi ñeàu dieãn ra ngoân aâm phaùp dieäu. Hoaëc coù luùc taâm muoán phaùt moät ngoân ngöõ aâm thanh khieán khaép caû coõi phaùp ñeàu hieåu roõ. Hoaëc coù luùc taâm muoán taát caû ngoân ngöõ aâm thanh ñeàu laøm phaùp aâm thöôøng truï baát dieät. Hoaëc coù luùc taâm muoán taát caû nhöõng thöù oáng tieâu, saùo, chuoâng, troáng, taát caû tieáng nhaïc vaø ca ngaâm trong theá giôùi ñeàu dieãn noùi phaùp aâm. Hoaëc coù luùc taâm muoán trong moät chöõ, taát caû phaùp cuù, ngoân ngöõ aâm thanh sai bieät thaûy ñeàu ñaày ñuû. Hoaëc coù luùc taâm muoán laøm cho soá vi traàn nôi boán ñaïi ñòa, thuûy, hoûa, phong, trong voâ löôïng theá giôùi, moãi moãi vi traàn thaûy ñeàu dieãn xuaát voâ soá phaùp moân.

Taát caû yù muoán nhö vaäy ñeàu ñöôïc tuøy taâm thaønh töïu.

Chö Phaät töû! Giaû söû taát caû chuùng sinh trong tam thieân ñaïi thieân theá giôùi ñeàu ñeán tröôùc Boà-taùt naøy, moãi moãi chuùng sinh ñeàu duøng voâ löôïng ngoân ngöõ aâm thanh ñeå neâu vaán naïn, moãi moãi vaán naïn ñoù ñeàu chaúng ñoàng nhau thì trong khoaûng moät nieäm, Boà-taùt naøy ñeàu coù theå ghi nhaän heát thaûy roài vaãn duøng moät aâm thanh maø giaûi thích khaép taát caû, khieán hoï ñeàu vui thích, hoan hyû, nhö vaäy cho ñeán taát caû chuùng sinh nôi voâ soá theá giôùi, trong moät saùt-na ñeàu duøng voâ löôïng ngoân ngöõ aâm thanh neâu vaán naïn, nhöng moãi moãi vaán naïn ñeàu chaúng gioáng nhau, thì nôi khoaûng moät nieäm, Boà-taùt cuõng ñeàu coù theå ghi nhaän heát, cuõng duøng moät loaïi ngoân ngöõ aâm thanh giaûi thích cho hoï, ai cuõng thoûa maõn, vui möøng, cho ñeán chuùng sinh ñaày caû voâ soá theá giôùi, Boà-taùt ñeàu coù theå tuøy taâm öa thích, tuøy caên cô, tuøy söï hieåu bieát cuûa hoï maø thuyeát phaùp, nöông vaøo thaàn löïc cuûa Phaät, roäng haønh hoùa Phaät söï, vì khaép taát caû laøm choã nöông töïa.

Chö Phaät töû! Boà-taùt naøy laïi tinh taán thaønh töïu trí minh, giaû söû ôû ñaàu moät sôïi loâng

coù soá chuùng hoäi cuûa chö Phaät nhö soá vi traàn cuûa voâ soá theá giôùi, trong moãi moãi chuùng hoäi coù soá chuùng sinh nhö soá vi traàn cuûa voâ soá theá giôùi, chö Phaät ñoù tuøy theo yù muoán cuûa

chuùng sinh ñeàu ban cho phaùp moân.

Nhö nôi ñaàu moät sôïi loâng, taát caû nôi choán khaép coõi phaùp ñeàu nhö vaäy caû.

Voâ löôïng phaùp moân cuûa chö Phaät ñaõ giaûng noùi nhö vaäy, trong khoaûng moät nieäm, Boà-taùt ñeàu ghi nhaän ñöôïc caû, khoâng heà queân maát.

Chö Phaät töû! Boà-taùt truï Ñòa thöù chín naøy, ngaøy ñeâm tinh taán, troïn khoâng xen nieäm gì khaùc, chæ nhaäp caûnh giôùi Phaät, thaân caän Nhö Lai, nhaäp giaûi thoaùt saâu xa cuûa chö Boà- taùt, thöôøng ôû chaùnh ñònh, thöôøng thaáy chö Phaät chöa töøng lìa boû, trong moãi moãi kieáp thaáy voâ löôïng Phaät, voâ löôïng traêm Phaät, voâ löôïng ngaøn Phaät, cho ñeán voâ löôïng traêm traêm ngaøn trieäu Phaät, ñeàu cung kính toân troïng, phuïng suï cuùng döôøng, hoûi phaùp; ñöôïc Phaät thuyeát phaùp Ñaø-la-ni coù bao nhieâu thieän caên caøng theâm trong saùng.

Ví nhö chaân kim, thôï gioûi kheùo duøng laøm maõo baùu ñeå Chuyeån luaân thaùnh vöông ñoäi, taát caû ñoà trang nghieâm cuûa thaàn daân vaø caùc tieåu quoác vöông trong Boán chaâu thieân haï ñeàu khoâng saùnh kòp.

Thieän caên cuûa Boà-taùt Ñòa thöù chín naøy cuõng vaäy, nhöõng thieän caên cuûa haøng Thanh vaên, Ñoäc giaùc vaø caùc baäc Boà-taùt döôùi khoâng theå baèng ñöôïc.

Chö Phaät töû! Ví nhö Ñaïi Phaïm thieân vöông chuû cuûa hai ngaøn theá giôùi, thaân phoùng ra aùnh saùng coù theå chieáu thaáu tôùi caùc choã toái, choã xa trong hai ngaøn theá giôùi.

Nhöõng thieän caên cuûa Boà-taùt ôû Ñòa naøy cuõng nhö vaäy, coù theå phoùng ra aùnh saùng, chieáu taâm cuûa chuùng sinh, tröø saïch phieàn naõo taêm toái.

Trong möôøi moân Ba-la-maät, vôùi Boà-taùt naøy, löïc Ba-la-maät laø hôn caû, caùc moân kia ñeàu tu haønh nhöng tuøy söùc, tuøy phaàn.

Chö Phaät töû! Ñaây laø löôïc noùi veà Ñòa thöù chín laø ñòa Thieän tueä cuûa Ñaïi Boà-taùt. Neáu noùi roäng thì voâ löôïng kieáp noùi cuõng khoâng heát.

Chö Phaät töû! Boà-taùt truï ñòa naøy thöôøng laøm Thieân vöông Ñaïi phaïm chuû hai ngaøn theá giôùi, cai trò gioûi, töï taïi laøm lôïi ích, coù theå vì haøng Thanh vaên, Ñoäc giaùc vaø chö Boà-taùt maø giaûng giaûi haïnh Ba-la-maät, tuøy thuaän taâm cuûa chuùng sinh, khoâng bò khuaát phuïc vì vaán naïn.

Nhöõng coâng haïnh Boá thí, AÙi ngöõ, Lôïi haønh, Ñoàng söï ñeàu chaúng rôøi nieäm Phaät, cho ñeán chaúng rôøi nieäm trí Nhaát thieát trí.

Boà-taùt naøy nghó: ÔÛ trong taát caû chuùng sinh, ta seõ laø ngöôøi ñöùng ñaàu, laø ngöôøi toát ñeïp, cho ñeán laø nôi choán nöông töïa cuûa trí Nhaát thieát trí.

Boà-taùt naøy neáu phaùt khôûi tinh taán, trong khoaûng moät nieäm, ñaït ñöôïc soá Tam-muoäi nhö soá vi traàn cuûa traêm vaïn voâ soá coõi nöôùc cho ñeán thò hieän soá Boà-taùt nhö soá vi traàn cuûa traêm vaïn soá coõi nöôùc laøm quyeán thuoäc.

Neáu duøng nguyeän löïc thuø thaéng cuûa Boà-taùt töï taïi thò hieän thì hôn soá naøy, cho ñeán traêm ngaøn öùc trieäu kieáp chaúng theå tính ñeám bieát ñöôïc.

Baáy giôø, Boà-taùt Kim Cang Taïng muoán neâu laïi nghóa naøy neân noùi keä raèng:

*Voâ löôïng trí löïc kheùo quaùn saùt. Toái thöôïng vi dieäu ñôøi khoù bieát Vaøo khaép choán bí maät cuûa Phaät Lôïi ích chuùng sinh nhaäp Ñòa chín. Toång trì, Tam-muoäi ñeàu töï taïi Ñöôïc ñaïi thaàn thoâng vaøo caùc coõi Löïc, Trí, Voâ uùy, phaùp Baát coäng Nguyeän, Löïc, taâm Bi vaøo Ñòa chín*

*Truï ôû ñòa naøy trì phaùp taïng Bieát thieän, baát thieän vaø voâ kyù Höõu laäu, voâ laäu, theá, xuaát theá Tö, baát tö nghì ñeàu kheùo bieát.*

*Hoaëc phaùp quyeát ñònh, chaúng quyeát ñònh Choán haønh ba thöøa ñeàu quaùn saùt*

*Haïnh höõu vi, voâ vi sai bieät Bieát roõ nhö vaäy nhaäp theá gian*

*Neáu muoán bieát roõ taâm chuùng sinh Thì luoân duøng trí bieát nhö thaät,*

*Caùc thöù chuyeån nhanh, hoaïi, chaúng hoaïi, Nhöõng thöù töôùng voâ chaát, voâ bieân, Thöôøng keát baïn voâ bieân phieàn naõo*

*Phuïc, khôûi moät nghóa noái caùc loaøi. Nghieäp taùnh chuûng loaïi ñeàu rieâng khaùc Nhaân hoaïi quaû nhoùm ñeàu bieát roõ*

*Caùc loaïi caên taùnh haï, trung, thöôïng Tieàn teá, haäu teá khaùc voâ löôïng*

*Hieåu bieát, yù thích cuõng nhö vaäy Taùm vaïn boán ngaøn ñeàu bieát caû,*

*Chuùng sinh hoaëc, kieán luoân raøng buoäc Röøng raäm voâ thæ chöa phaùt tröø*

*Cuøng vôùi yù chí taâm cuøng sinh*

*Thöôøng ñan xen nhau chaúng ñoaïn tuyeät. Chaúng phaûi vaät thaät, chæ voïng töôûng Chaúng rôøi khoûi taâm, khoâng xöù sôû*

*Caûnh Thieàn ñònh tröø nhöõng thoaùi chuyeån Ñaïo dieät Kim cang, môùi roát raùo*

*Saùu coõi thoï sinh ñeàu sai khaùc Ruoäng nghieäp, töôùi aùi, voâ minh che Thöùc laøm chuûng töû, maàm danh saéc Ba coõi voâ thæ luoân tieáp noái.*

*Hoaëc, nghieäp, taâm taäp sinh caùc loaïi Neáu lìa hoaëc nghieäp chaúng coøn sinh Chuùng sinh ñeàu ôû trong ba nhoùm Hoaëc chìm kieán chaáp, hoaëc haønh ñaïo. Truï ôû Ñòa naøy kheùo quaùn saùt*

*Tuøy yù muoäi, caên cô, hieåu bieát Ñeàu duøng dieäu bieän taøi voâ ngaïi*

*Theo choã ñaùng ñoä maø thuyeát phaùp. Ngoài treân phaùp toïa nhö sö töû,*

*Cuõng nhö Ngöu vöông, Baûo sôn vöông, Laïi nhö Long vöông buûa maây ñaày Tuoân möa cam loä traøn bieån lôùn,*

*Kheùo bieát phaùp taùnh vaø nghóa saâu*

*Tuøy thuaän ngoân töø hay bieän thuyeát Voâ soá traêm vaïn Ñaø-la-ni*

*Ví nhö bieån lôùn chöùa nöôùc möa. Toång trì Tam-muoäi ñeàu thanh tònh*

*Trong khoaûng moät nieäm thaáy nhieàu Phaät ÔÛ nôi moãi Phaät ñeàu nghe phaùp*

*Laïi duøng aâm dieäu ñeå dieãn thuyeát. Neáu muoán khaép ñaïi thieân theá giôùi Giaùo hoùa taát caû caùc chuùng sinh Nhö maây buûa khaép moïi nôi choã Tuøy caên cô, yù muoán ñeàu möøng, Ñaàu loâng hoäi chuùng ñoâng voâ soá Chuùng sinh sôû thích cuõng voâ cuøng Ñeàu hôïp taâm hoï ban phaùp moân Taát caû phaùp giôùi ñeàu nhö vaäy.*

*Boà-taùt gia taêng söùc tinh taán*

*Laïi ñöôïc coâng ñöùc caøng theâm hôn Nghe trì chöøng aáy caùc phaùp moân Nhö ñaát hay giöõ taát caû gioáng.*

*Möôøi phöông voâ löôïng caùc chuùng sinh Ñeàu ñeán thaân caän ngoài trong hoäi*

*Moät nieäm tuøy taâm ñeàu vaán naïn Moät lôøi ñoái khaép ñeàu thoûa maõn. Truï ôû ñòa naøy laøm Phaùp vöông Tuøy cô daïy baûo khoâng meät moûi Ngaøy ñeâm thaáy Phaät chöa töøng boû Vaøo saâu trí tòch dieät giaûi thoaùt.*

*Cuùng Phaät thieän caên caøng theâm saùng Nhö maõo dieäu baûo treân ñaàu vua*

*Laïi khieán chuùng sinh döùt phieàn naõo Nhö aùnh saùng Phaïm vöông chieáu khaép Ñòa naøy thöôøng hieän Ñaïi phaïm vöông. Ñem phaùp ba thöøa ñoä chuùng sinh*

*Tu haønh nghieäp thieän lôïi ích khaép Cho ñeán seõ thaønh trí Nhaát thieát Moät nieäm ñaõ nhaäp caùc Tam-muoäi. Nhö soá vi traàn voâ soá coõi*

*Thaáy Phaät thuyeát phaùp, soá cuõng vaäy Nguyeän löïc thò hieän laïi hôn ñaây.*

*Ñaây laø Ñòa thöù chín Thieän tueä Choã tu haønh cuûa Ñaïi Boà-taùt Saâu xa vi dieäu khoù thaáy ñöôïc Toâi vì Phaät töû ñaõ tuyeân thuyeát*

